

PROVISIONAL

S/PV.3227  
2 June 1993

ARABIC

## مجلس الأمن

محضر حرف في مؤقت للجلسة السابعة والعشرين بعد الثلاثة آلاف والمائتين

المعقدة بالمقر، في نيويورك،

يوم الأربعاء، ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣، الساعة ١٧٢٠

(اسبانيا)

الرئيس : السيد يانبيز بارنوييفو

<u>الأعضاء :</u>	
الاتحاد الروسي	السيد فوروونتسوف
باكستان	السيد ماركر
البرازيل	السيد ساردنبرغ
جيوبولي	السيد علهاي
الرأس الأخضر	السيد جيسس
الصين	السيد لي جاوشنغ
فرنسا	السيد مريميه
فنزويلا	السيد أريا
المغرب	السيد بن جلون تويمى
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية	السير ديفيد هناي
نيوزيلندا	السيد أوبراين
هنغاريا	السيد إردوس
الولايات المتحدة الأمريكية	السيدة ووكر
اليابان	السيد هاتانو

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2: 750, 2 United Nations Plaza مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه.

افتتحت الجلسة الساعة ١٧/٢٠

### إقرار جدول الأعمال

#### أقر جدول الأعمال.

الحالة في كمبوديا

#### الرئيس (ترجمة شفوية عن

الاسبانية): يبدأ مجلس الأمن الآن النظر في البند المدرج في جدول الأعمال.

يجتمع مجلس الأمن وفقاً للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس الوثيقة S/25876 التي تتضمن نص مشروع قرار أعد خلال مشاورات المجلس السابقة.

ومعروض على أعضاء المجلس أيضاً نسخ من رسالة مؤرخة ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن سيرجي تعميمها بوصفها الوثيقة S/25879.

أفهم أن المجلس مستعد للتصويت على مشروع القرار المعروض عليه. وما لم أسمع اعتراضاً

فسأطرح مشروع القرار (S/25876) للتصويت الآن.

نظراً لعدم وجود اعتراض تقرر ذلك.

#### أجري التصويت برفع الأيدي.

المؤيدون:

الاتحاد الروسي، إسبانيا،

باكستان، البرازيل، جيبوتي،

الرأس الأخضر، الصين،

فرنسا، فنزويلا، المغرب،

المملكة المتحدة لبريطانيا

العظمى وأيرلندا الشمالية،

نيوزيلندا، هنغاريا، الولايات

المتحدة الأمريكية، اليابان.

#### الرئيس (ترجمة شفوية عن

الاسبانية): هناك ١٥ صوتاً مؤيداً. وبهذا يكون مشروع القرار قد اعتمد بالإجماع باعتباره القرار

(١٩٩٣).

أعطي الكلمة الآن لأعضاء المجلس الذين يرغبون في الإدلاء ببيانات بعد التصويت.

## السيد ووكر (الولايات المتحدة

الأمريكية) (ترجمة شفوية عن الإنجليزية): سيد الرئيس، بادئ ذي بدء يود وفدي أن يرحب بتوليكم رئاسة المجلس لهذا الشهر وأن يعرب عن عميق امتنانه لممثل الاتحاد الروسي على قيادته الحكيمة والممتازة لأنشطة المجلس خلال الشهر المنصرم.

S/PV.3227

٢

٥-٣

٣/وري

## (السيد ووكر، الولايات المتحدة)

لقد صرحت الممثل الخاص للأمين العام أن الانتخابات جرت بحرية ونزاهة. وتشاطر حكومتي وجهة النظر هذه وتأيدها بقوة. ولأولئك الرافضين الذين رکزوا على المشاكل التي واجهت سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا أقول إن هذه الانتخابات كانت نجاحاً رائعاً للشعب الكمبودي وللأمم المتحدة ولمبادئ الديمقراطية. لقد أعرب الشعب الكمبودي بشكل صريح وواضح، بتوجهه إلى التصويت بأعداد هائلة، عن رغبته في تحقيق السلام والديمقراطية.

ومجلس الأمن، باعتماده لهذا القرار بالإجماع، أقر طريقة سير الانتخابات وذكر جميع الأطراف بالتزامها باحترام النتائج احتراماً كاملاً. وتدعو الولايات المتحدة جميع الأطراف الكمبودية إلى الاقتداء بقيادة الأمير سيهانوك والإعراب عن نيتها باحترام نتيجة الانتخابات لكي يتتسنى لكمبوديا الآن السعي إلى تحقيق السلام والمصالحة الوطنية.

وتود الولايات المتحدة ثانية أن تعرب عن تهانيها وتقديرها لأفراد سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا المتفانين من نساء ورجال؛ وللممثل الخاص للأمين العام السيد ياسوشي أكاishi؛ وللشعب الكمبودي بمناسبة النجاح الملهم لهذه الانتخابات.

## الرئيس (ترجمة شفوية عن

الإسبانية): أشكر ممثل الولايات المتحدة على الكلمات الرقيقة التي وجهها الي.

## السيد مريمييه (فرنسا) (ترجمة

شفوية عن الفرنسية): يسر وفدي أن يهنئكم، سيد الرئيس، على توليكم الرئاسة، ونود أن نعرب عن شكرنا للسفير فورونتسوف على الطريقة التي أدار بها أعمال المجلس في الشهر الماضي.

إن وفدي سعيد للغاية للنجاح الكبير الذي حالف الانتخابات في كمبوديا. فهذا إنجاز رائع بالنسبة للأمم المتحدة التي قامت، لأول مرة، بتنظيم عملية انتخابية بكاملها في بلد معين. ويود وفدي مرة أخرى أن يشيد بالممثل الخاص للأمين العام وجميع أعضاء فريق سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا

الذين أدوا مهمتهم على أفضل وجه بحيث أمكن إجراء هذه الانتخابات الحرة والتزية في ظروف بدت صعبة للغاية.

كما أنه نصر عظيم للشعب الكمبودي الذي أعرّب عن رأيه بحرية بشأن مستقبله وهب مدافعاً عن السلم والديمقراطية. ومن المناسب أن نشيد بما أبداه هذا الشعب من تصميم ونضج سياسي بهذه المناسبة. ويتعين على قادة الأحزاب الآن أن يفهموا الرسالة التي وجهها إليهم الشعب. ولا بد للجميع من أن يحترموا المبادئ الديمقراطية.

S/PV.3227  
3-5

تذكّر فرنسا بالوعد الذي قطعته جميع الأطراف على نفسها باحترام نتائج الانتخابات. إننا نناشد الكمبوديين استخلاص الدروس المفيدة من هذا التصويت وأن يشكلوا ائتلافاً واسعاً بروح صادقة نابعة من المصالحة الوطنية تحت سلطة الأمير سihanouk المعترف بها بالاجماع.

#### الرئيس (ترجمة شفوية عن

الاسبانية): أشكر ممثل فرنسا على الكلمات الرقيقة التي وجهها الي.

#### السيد هاتانو (اليابان) (ترجمة

شفوية عن الانكليزية): اسمحوا لي، السيد الرئيس، أن أعرب لكم عن، أحر تهاني على توليكم رئاسة المجلس لشهر حزيران/يونيه. أود أيضاً أن أنقل تقدير وفدي بلادي للسفير فوروتسوف على الطريقة المثلثيّة التي أدار بها أعمال المجلس خلال شهر أيار/مايو.

إن كون الانتخابات في كمبوديا لتشكيل الجمعية التأسيسية، التي اختتمت يوم الجمعة الماضي، مضت بصورة سلمية وأعلنت حرة ونزيهة، فهو مصدر ارتياح عميق لحكومتي. وكون الأكثريّة الساحقة من الشعب الكمبودي، ناهزت الـ ٩٠ في المائة من الناخبين المؤهلين، قد مارست حقها في التصويت، ليُبين رغبتهن القوية في إعادة إحلال الحرية والديمقراطية في بلادهم، وتناشد اليابان جميع الأطراف أن تحترم نتائج الانتخابات بوصفها تعبيراً واضحاً عن تطلعات الشعب الكمبودي نحو المصالحة الوطنية.

إن نجاح الانتخابات يرجع إلى حد كبير إلى الجهود الفائقة التي بذلتها سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا بقيادة الممثل الخاص السيد ياسوشي إكاشي وموظفيه اللامعين فضلاً عن المتظوّعين المتفانيين الذين قدموا من جميع أرجاء المعمورة للمشاركة في هذه العملية التاريخية. وتشيد اليابان إشادة كبيرة بكل فرد منهم وتعرب عن تقديرها الخالص لهم.

نعرف تمام المعرفة أن الانتخابات ليست نهاية العملية، بل هي بالأحرى الخطوة الأولى على طريق تحقيق السلام والديمقراطية في كمبوديا. إن الطريق المؤدي إلى السلام الدائم في كمبوديا لن يكون سهلاً، وما زال هناك عدد من العوامل المتقلبة. إن جهود المساعدة الذاتية المبذولة من جانب الكمبوديين بقيادة صاحب السمو الملكي الأمير نورodom Sihanouk، والحكم الذي أصدروه لهما أهمية حاسمة في هذه العملية. وفي الوقت ذاته، فإن بإمكان المجتمع الدولي والأمم المتحدة بل ينبغي عليهما أن يساعدوا الكمبوديين في جهودهم لضمان أن تؤدي الانتخابات إلى الخطوة التالية، وهي تشكيل الجمعية التأسيسية وأن تؤدي في نهاية المطاف إلى تحقيق السلام الدائم والمصالحة الوطنية.

#### الرئيس (ترجمة شفوية عن

الاسبانية): أشكر ممثل اليابان على الكلمات الرقيقة التي وجهها إلي.



### السيد ماركر (باكستان) (ترجمة)

شفوية عن الانكليزية): اسمحوا لي، بادئ ذي بدء، أن اهنكم، السيد الرئيس، نيابة عن وفد بلادي على توليك رئاسة المجلس لشهر حزيران/يونيه. فالمهمة تبدو مضنية بقدر ما هي هامة، ولا شك عندي اننا سننعم تحت قيادتكم القديرة ذات المهارة الدبلوماسية بفترة ناجحة جدا.

اسمحوا لي أيضاً، سيدى، أن أعرب عن شكر وفد بلادي الحار وتقديره للطريقة الماهرة والقديرة التي أدار بها السفير فوروتسوف ممثل الاتحاد الروسي أعمال المجلس خلال شهر أيار/مايو. إننا نشعر بالامتنان العميق لما أظهره من قيادة دبلوماسية رائعة وكياسة لا تنضب.

لقد تلقت حكومة باكستان بعميق الرضى التقرير المشجع من جانب الأمين العام وسلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا ومفاده أن سير الانتخابات في كمبوديا كان ناجحاً وسلمياً وحراً ونزيهاً. وإننا نزجي التحية للأمين العام ولممثله الخاص السيد ياسوشي أكاishi، وللعاملين الشجعان في سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا وشعب كمبوديا البطل على نجاح هذه المهمة. ويود وفد بلادي أيضاً أن يشيد إشادة كبيرة بالجهود الدؤوبة والمضنية والرائعة التي بذلها صاحب السمو الملكي الأمير نوردوم سيهانوك.

ويحق للمجتمع الدولي والشعب الكمبودي أن يشعروا بالفخار على خيارهما الوااعي للطريق الديمقراطي وما أثمره من نجاح. لقد أثبتت العملية في كمبوديا أن الديمقراطية والحرية يمكن تحقيقهما مع توفر وضوح الهدف والعزم القوية. واعتقد أن اشتراك زهاء ٨٨,١٤ في المائة من الناخبين يعد رقماً قياسياً ومثلاً يحتذى لأي بلد تجري فيه انتخابات، سواءً كان ناماً أو متقدماً النمو.

وعلى جميع الأطراف أن تقبل بنتائج الانتخابات دون أي تحفظات وذلك لكي تنتقل كمبوديا بيسراً إلى المرحلة المنطقية التالية وهي: تشكيل حكومة ديمقراطية ينتخبها شعب كمبوديا بحرية.

إن وفد بلادي يؤيد تأييداً تاماً خطط سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا الرامية لدعم الجمعية التأسيسية المنتخبة حديثاً في المهام التي تنتظرها في مرحلة ما بعد الانتخابات، أي وضع الدستور وإعلانه وتشكيل الحكومة. ويُعرب وفد بلادي عن أمله بأن يقوم جميع قادة الأحزاب الممثلة في الجمعية التأسيسية، تحت سلطة صاحب السمو الملكي الأمير نوردوم سيهانوك المعترف بها بالاجماع، بتشكيل ائتلاف واسع يجسد التعبير عن سيادة الشعب الكمبودي كما ظهرت أثناء الانتخابات.

### الرئيس (ترجمة شفوية عن)

الاسبانية): اشكر ممثل باكستان على كلماته الرقيقة التي وجهها الي.

### السيد لي جاوشنغ (الصين)

(ترجمة شفوية عن الصينية): لقد انتهت عملية الاقتراع لانتخابات الجمعية التأسيسية في كمبوديا والتي جرت وفقاً لاتفاقات باريس. ويُسر وفد الصين أيما سرور أن يرى أن سير الانتخابات كان حتى الآن سلساً.



فالأنتخابات التي جرت الآن تؤذن ببدء مرحلة هامة في عملية السلم الكمبودية وتترك أثراً مباشراً على مصير كمبوديا وشعبها ومستقبلها السياسي. وأثناء الأنتخابات، مارس الشعب الكمبودي بإخلاص حقوقه وأعرب تماماً عن حماسه الوطنية وتعلمهاته إلى السلام. وهذا يستحق إشادة كبيرة.

لقد أحطنا علماً بإعلانات الأمين العام وممثله الخاص التي بيّنت أن سير الأنتخابات كان حراً ونزيهاً. ونأمل أن تستكمل العملية الانتخابية بنجاح عن طريق الجهد المشترك لمختلف الأطراف.

وبغية الإعداد والتنظيم على نحو أفضل لهذه الأنتخابات، بذل الأمين العام وممثله الخاص وموظفو سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا جهوداً لا تعرف الكل. ويود وفد الصين أن يعرب عن تقديره للأعمال التي اضطلعوا بها.

لقد وصلت كمبوديا الآن إلى منعطف تاريخي هام. ويحدو وفد الصين خالص الأمل في أن تجعل الأطراف الكمبودية المختلفة من الأنتخابات نقطة تحول من خلال إنجازها بنجاح عملها في صياغة دستور جديد وتشكيل حكومة جديدة. إننا نعلم أهمية كبرى على الدور الهام الذي اضطلع به الأمير سيهانوك في كامل عملية السلام الكمبودية ونكن لذلك الدور احتراماً كبيراً، وعلى الأخص أثناء الأنتخابات وبعدها في تحقيق المصالحة الوطنية الحقة والتعهيد الوطني في كمبوديا.

إن مسألة كيفية صون السلم في كمبوديا بعد الأنتخابات ما زالت مسألة تستأهل الاهتمام. والصين لا تود أن ترى تكرار اندلاع الحرب في كمبوديا. فالصين لم تدعم فقط، ولن تدعم أبداً، أي طرف كمبودي في الحرب الأهلية. ويحذّرنا الأمل في أن تفضي مساعي المجتمع الدولي إلى تحقيق هذا الغرض.

### السيد أوبراين (نيوزيلندا)

(ترجمة شفوية عن الانكليزية): بادئ ذي بدء، اسمحوا لي أن أعرب عن سعادتنا لاضطلاعكم بمهام رئيس مجلس الأمن الهامة، وإننا لعلى ثقة في أن مجلس الأمن سيكون خلال هذا الشهر في أيد قديرة. واسمحوا لنا سيدى أن نعرب من خلالكم عن عمق اعجابنا بالسفير فورونتسوف على الطريقة الباهرة التي ادار بها أعمالنا في الشهر الماضي.

إن نيوزيلندا تعتبر الانتخابات التي جرت في كمبوديا الاسبوع الماضي نصراً لشعب كمبوديا وللديمقراطية. ونيوزيلندا، بوصفها جاراً في منطقة آسيا والمحيط الهادئ، تشعر بالسعادة لأن الانتخابات جرت بنجاح، وهي تمثل خطوة إيجابية كبيرة نحو السلم والاستقرار والنمو في كمبوديا.

إن نسبة الاقتراع في الانتخابات، التي قاربت ٩٠ في المائة من الناخبيين المسجلين، تجعل من عملية الأمم المتحدة هذه التي لم يسبق لها مثيل، عملية لا ريب في نجاحها. وإننا نحيي الجهود التي بذلتها سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا على هذا الانجاز الرائع، ونحيي بصفة خاصة السيد أكاشي الذي يؤكد بيانه المعروض علينا اليوم نزاهة الانتخابات واجراءها في جو من الحرية، كما نحيي موظفي سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا ومتطوعي الأمم المتحدة بمن فيهم أولئك الذين ضحوا بأرواحهم من أجل تمكين الشعب الكمبودي من تقرير مصيره. ومن الواضح أن نيوزيلندا تشعر بالارتياح إزاء ما قدمه اليوزيلنديون في المجال العسكري، وبوصفهم مراقبين في مراكز الاقتراع، وخبراء في بصمات الأصابع، وغيرهم من يعملون مع الأمم المتحدة في كمبوديا. لقد أدوا جميعاً مهامهم دون أن يبخلو بشيء وأحياناً في ظروف انطوت على خطر كبير على سلامتهم الشخصية.

إن إجراء الانتخابات انجاز كبير، ومن الضروري أن تحترم جميع الأطراف الكمبودية نتائجها. ويجب عليها الاعتراف بأن الشعب الكمبودي قد أعرب بوضوح عن تأييده للديمقراطية والسلم. إن أي جهود لإلقاء ظلال من الشك على صلاحية الانتخابات أو استقطاب نتائجها يجب عدم التسامح بها.

إن الكفة الآن في الملعب الكمبودي. وعندما تعلن النتائج، يتبعها على الأطراف الفائزة أن تجتمع معاً وتشكل حكومة استشارية مؤقتة، وأن تضع الدستور لكي تشكل حكومة دائمة. ومن شأن ذلك أن يضع البلد في اتجاه ثابت نحو النمو والتطور. ونيوزيلندا، بالتعاون مع المجتمع الدولي، ستستمر في دعم هذه العملية. ومع ذلك، فإن المسؤولية عن ازدهار كمبوديا مستقبلاً تقع في نهاية المطاف على عاتق الكمبوديين أنفسهم بالدرجة الأولى. إننا نشجع على تشكيل الجمعية التأسيسية، وعلى أن يعمل جميع الكمبوديين ويتعاونوا من أجل تحقيق هذا الهدف.

الرئيس (ترجمة شفوية عن

الاسبانية): أشكر ممثل نيوزيلندا على الكلمات الرقيقة التي وجهها إلي.

السيد فورونتسوف (الاتحاد

الروسي) (ترجمة شفوية عن الروسية): إن الاتحاد الروسي يرحب بإجراء الانتخابات في كمبوديا بنجاح، الأمر الذي يفسح المجال أمام تحقيق السلم والوفاق الوطني في هذا البلد. لقد اتخذت خطوة هامة نحو كفالة تمكين الشعب الكمبودي من أن يختار بحرية وبواسطة أكثر الوسائل ديمقراطية - أي صناديق الاقتراع - بنية الدولة بغية تشكيل الحكومة التي يجب أن تصبح السلطة الوحيدة ذات السيادة بالنسبة لعموم كمبوديا. أما النسبة المرتفعة جداً للكمبوديين المشاركين في الاقتراع فتدل على أحدهم على استعداد للقيام بذلك. إننا نحيي الجهود البارزة التي بذلتها سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا التي حضرت للانتخابات وأجرتها في ظروف صعبة. كما نتقدّم بالشكر أيضاً من السيد أكاشي على ترؤس عملية الانتخاب. وإجراء الانتخابات يرجع إلى حد بعيد إلى التزام وتضميّن أفراد سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا، على الرغم من الصعوبات والمخاطر البارزة التي اعترضت عملهم.

لقد صوتنا مؤيددين اتخاذ القرار بوصفه خطوة هامة نحو تعزيز العملية الديمقراطية وكفالة الوفاق الوطني في البلد. ونعتقد أنه من الأهمية القصوى بمكان، في هذه المرحلة، أن يستمرّ مجلس الأمن نظر جميع الأطراف الكمبودية إلى ضرورة الاعتراف بنتائج الانتخابات العامة واحترامها والتقييد بها، وإظهار ضبط النفس والرغبة في الدخول في حوار فيما بينها، وتشكيل حكومة ائتلافية واسعة التمثيل. إن توفر حسن النية لدى القوة السياسية الكمبودية يجعلنا نعتقد أن إنجاز المرحلة المقبلة من التسوية - أي وضع مسودة دستور وتشكيل حكومة جديدة - بات أمراً واقعياً.

أنتا، إذ نؤيد قيام المجتمع الدولي بإعادة إعمار كمبوديا سياسياً واقتصادياً نعرب عن رغبتنا في التعاون مع جميع الأطراف في اتفاقيات باريس من أجل تنفيذ هذه الاتفاقيات تنفيذاً ناجحاً.

السير ديفيد هناي (المملكة المتحدة)

(ترجمة شفوية عن الانكليزية): بادئ ذي بدء اسمحوا لي، سيدى، أن أهنئكم على توليكم رئاسة المجلس، وأن أعرب من خلالكم عن شكري لسفير الاتحاد الروسي على رئاسته المميزة خلال الشهر الماضي. ولربما أمكننا في هذا المجلس أن نقدر أفضل تقدير طبيعة الأحداث التي جرت في كمبوديا في الأسابيع القليلة الماضية من خلال تساؤلنا عما إذا كان باستطاعتنا أن نتوقع مثل هذه النتيجة الجيدة. هل كان بإمكاننا أن نتوقع هذه النسبة من الاشتراك في الاقتراع التي تعتبر، على نحو لافت للنظر، عالية حتى وفقاً للمعايير السائدة



في أي من بلداننا التي تجري انتخابات ديمقراطية باستمرار؟ هل كان بإمكاننا أن نتوقع أن تجري الانتخابات دون أن ترافقها أعمال عنف؟ ففي حقيقة الأمر، كانت أعمال العنف التي رافقت فترة الانتخاب أقل من أعمال العنف التي جرت في الفترة التي أدت إليها. هل كان بإمكاننا أن نتوقع أن تكون الانتخابات، كما قال الممثل الخاص للأمين العام، حرة ونزيهة؟ ولو توخيينا الصدق، اعتقاد أنه لم يكن متوقعاً حدوث مثل هذه التوقعات قبل أسابيع قليلة.

إن ما حدث لهو دليل على النجاح البارز للأمم المتحدة، ونجاح الديمقراطية، وقبل كل شيء نجاح شعب كمبوديا. والواضح أن الفضل الأكبر يحب أن يُنسب إلى الرجال والنساء العاملين في سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا، وبصورة خاصة إلى الممثل الخاص السيد ياسوشي أكاishi، والجنرال ساندرسون.

إن المهمة الملقة على عاتقنا جميعاً وعلى عاتق جميع الكمبوديين يجب أن تمثل الآن في تعزيز هذا النجاح وعدم السماح بالتفريط به أو بتقويضه. والقرار الذي اتخذه اليوم يوضح أن المجلس ينوي فعل كل ما في وسعه لدعم نتيجة الانتخابات ومساعدة كمبوديا الجديدة على تخطي الطريق الصعب أمامها. ولكن قبل كل شيء يتبع على زعماء كمبوديا وشعبها أن يمضوا في هذا الطريق. والأمم المتحدة وهذا المجلس يمكنهما تقديم المساعدة، ولكنهما لا يستطيعان ولا ينبغي لهما أن يتتخذوا القرارات باليابا منهم. فهذه القرارات ينبغي أن يتتخذها ممثلو كمبوديا الذين انتخبوا بصورة ديمقراطية. ويجب أن يسمع لهم باتخاذها، ويجب تشجيعهم على ذلك.

#### الرئيس (ترجمة شفوية عن

الاسبانية): أشكر ممثل المملكة المتحدة على الكلمات الرقيقة التي وجهها إلي.

لا يوجد متكلمون آخرون مدرجة اسماؤهم في قائمة.

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم نظره في المرحلة الحالية من البند المدرج في جدول الأعمال.

وسيبقى مجلس الأمن المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١٧/٥٠